

Будильники

PAKETA

RAKETA

Alarm Clocks

Wecker

Relojes despertadores

3871



Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

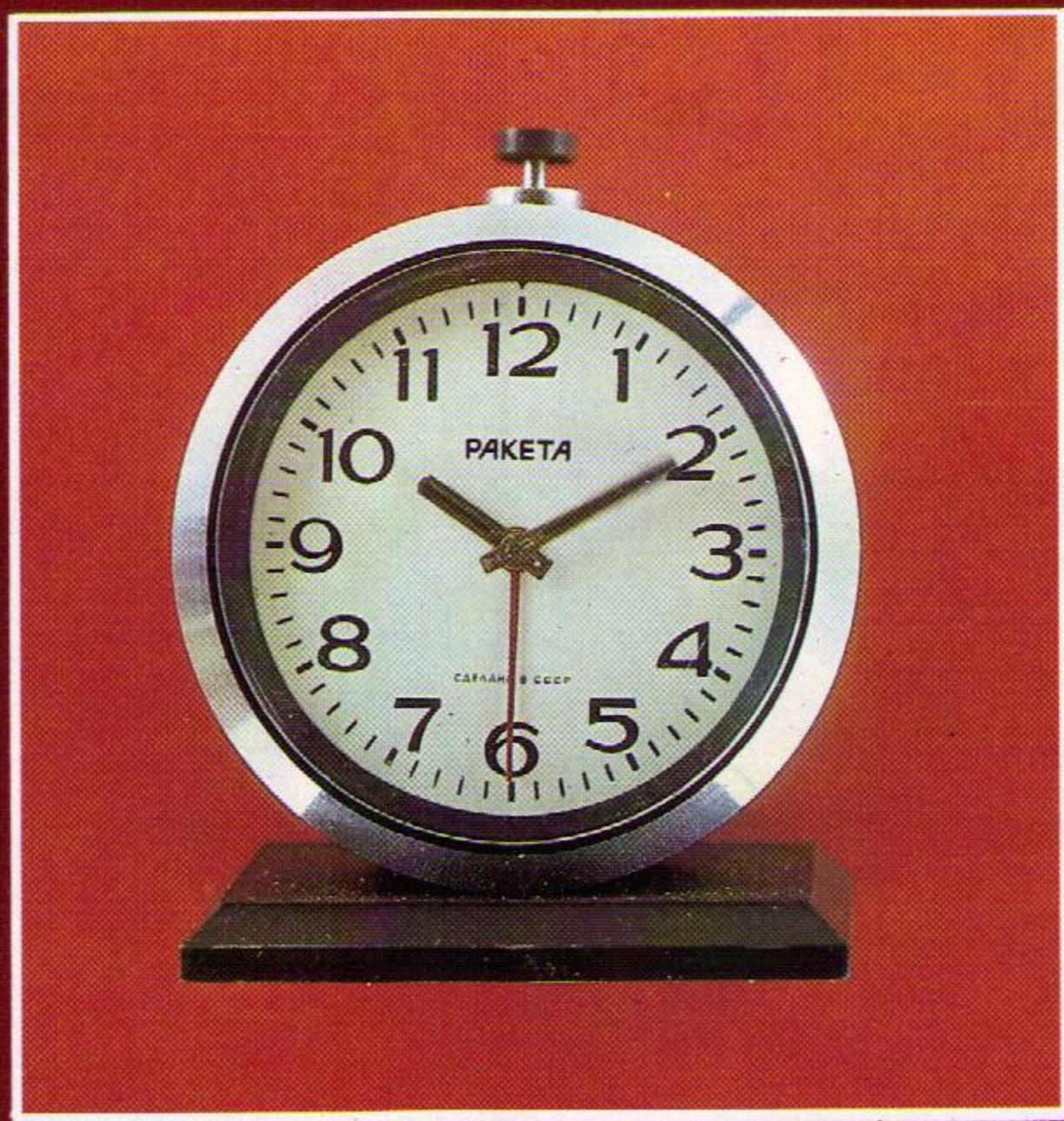
Часовой механизм 3871: калибр 38 мм, высота 12 мм, на 19 рубиновых камнях, с центральной сигнальной стрелкой, с механическим непрерывным сигнальным звонковым устройством. Перевод стрелок и установка времени подачи сигнала осуществляются одной переводной головкой. Механизм имеет устройство, ограничивающее возможность попадания пыли в механизм. Средний суточный ход ± 60 с. Продолжительность действия сигнала не менее 20 с.

Movement 3871: 38-mm diameter, 12 mm high, 19 ruby jewels, sweep second hand, continuous mechanical buzzer. Time and alarm setting is effected by one setting knob. The movement features a special device preventing ingress of dust. Average daily rate is ± 60 s. Time of buzzing is 20 s at least.

Uhrwerk 3871: Kaliber 38 mm, Höhe 12 mm, 19 Rubinsteine, mit zentralem Signalzeiger und mechanischem Fortschallwecker.

Zeiger- und Signalzeiteinstellung durch eine gemeinsame Krone. Uhrwerk mit Schutzeinrichtung gegen Staubeindringen versehen. Genauigkeit: ± 60 s, Signalschalldauer mind. 20 s.

Mecanismo de relojería 3871: calibre 38 mm, altura 12 mm, con 19 rubíes, segundero central, timbre mecánico de acción ininterrumpida. El cambio de las agujas y la fijación de la hora de emisión de la señal se efectúan mediante la misma corona. El mecanismo está provisto de un dispositivo que reduce la posibilidad de la penetración del polvo en su interior. Movimiento diario medio ± 60 s. Duración de la señal, no menos de 20 s.



PAKETA RAKETA

5871

1031259

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

PAKETA RAKETA

3871

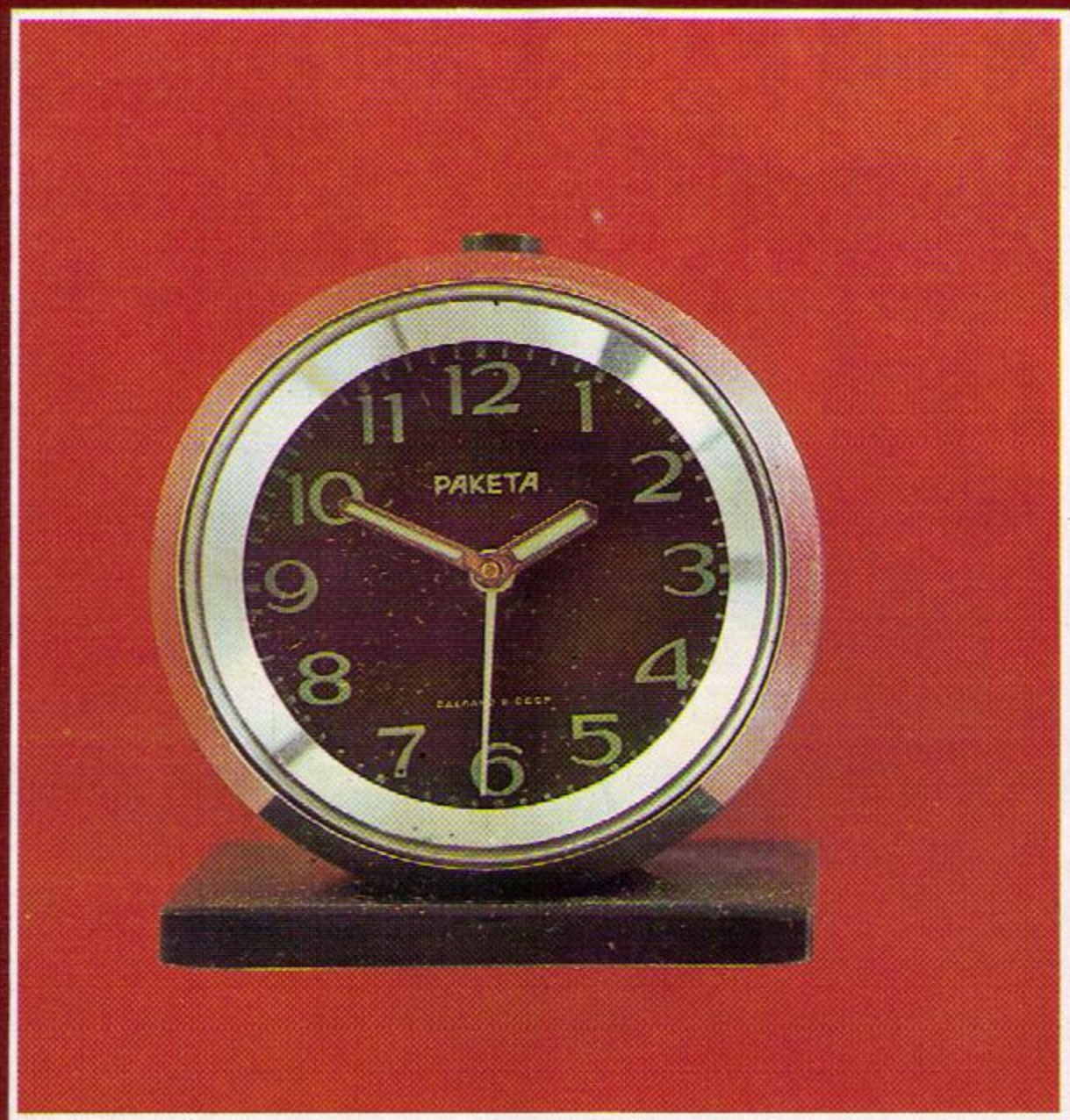
1031259

Модель 3871/1031259. Корпус круглой формы, покрыт черным хромом, на прямоугольной подставке. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, минутная шкала, надписи напечатаны черной краской. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные. Звонковая — красная.

Model 3871/1031259. Black chrome-plated round case on rectangular support. Nickel-plated steel cover. White enamelled face. Black printed figures, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands. Red alarm hand.

Modell 3871/1031259. Gehäuse rund, schwarz verchromt, mit Rechteckunterlage. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Minutenskale, Aufschriften schwarz gedruckt. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt. Signalzeiger rot.

Modelo 3871/1031259. Caja de forma no redonda, cubierta de cromo negro, con soporte rectangular. Tapa de acero niquelado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuteró niquelados. Aguja del timbre roja.



PAKETA RAKETA

5871

1034252

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

PAKETA RAKETA

3871

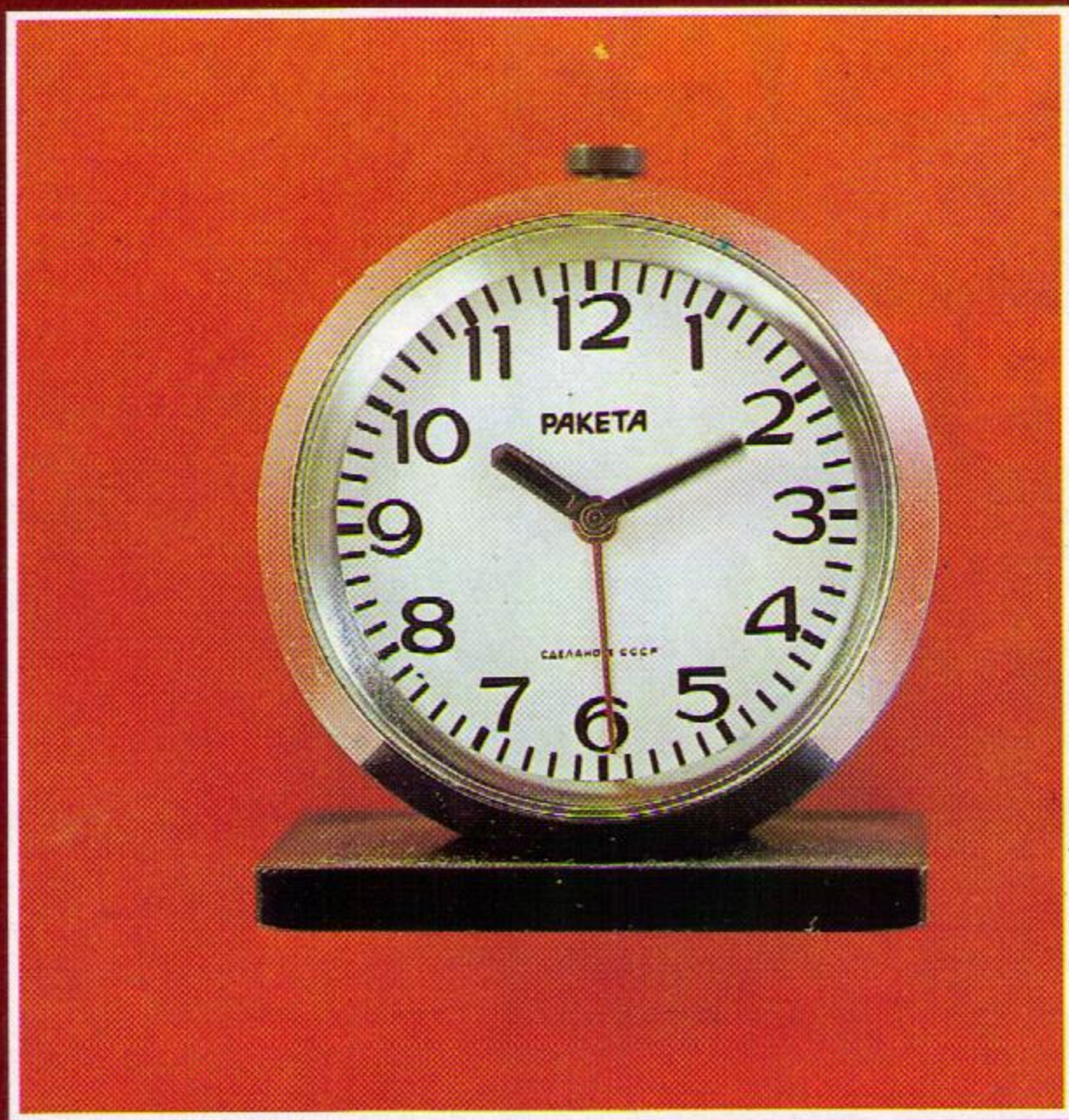
1034252

Модель 3871/1034252. Корпус круглый, различных цветов, на подставке черного цвета. Крышка из стали, покрыта никелем. Цифры, минутная шкала, надписи напечатаны краской светло-зеленого цвета. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные. Звонковая — зеленого цвета.

Model 3871/1034252. Round case in various colours on black support. Nickel-plated steel cover. Light green printed figures, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands. Green alarm hand.

Modell 3871/1034252. Gehäuse rund, in vielen Farbvarianten, auf schwarzer Unterlage. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Ziffern, Minutenskala, Aufschriften hellgrün. Stunden- und Minutenzeiger vernickelt. Signalzeiger grün.

Modelo 3871/1034252. Caja redonda, de varios colores, con soporte negro. Tapa de acero niquelado. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en verde claro. Horario y minuteró niquelados. Aguja del timbre verde.



PAKETA RAKETA

5871

1034259

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

PAKETA RAKETA

3871

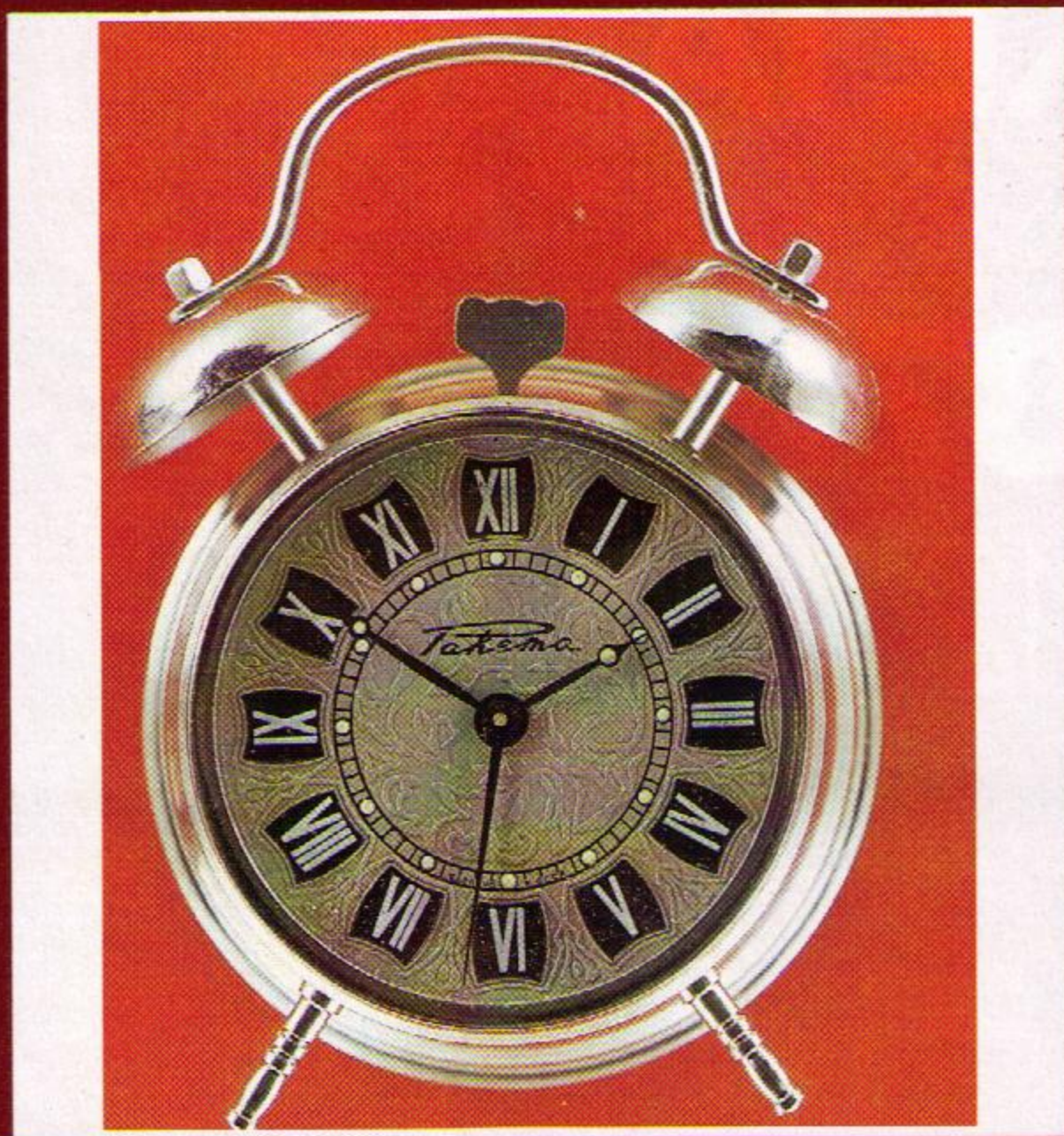
1034259

Модель 3871/1034259. Корпус круглый, различных цветов, на подставке черного цвета. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат покрыт белой эмалью. Цифры, минутная шкала, надписи напечатаны черной краской. Стрелки, часовая и минутная, — никелированные. Звонковая — красного цвета.

Model 3871/1034259. Round case in various colours on black support. Nickel-plated steel cover. White enamelled face. Black printed figures, minute dial and inscriptions. Nickel-plated hour and minute hands. Red alarm hand.

Modell 3871/1034259. Gehäuse rund, in vielen Farbvarianten, auf schwarzer Unterlage. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Zifferblatt weiß emailliert. Ziffern, Minutenzeiger vernickelt. Signalzeiger rot.

Modelo 3871/1034259. Caja redonda, de varios colores, con soporte negro. Tapa de acero niquelado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Cifras, escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuteró niquelados. Aguja del timbre roja.



PAKETA RAKETA

3871

1041244

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

РАКЕТА РАКЕТА

3871

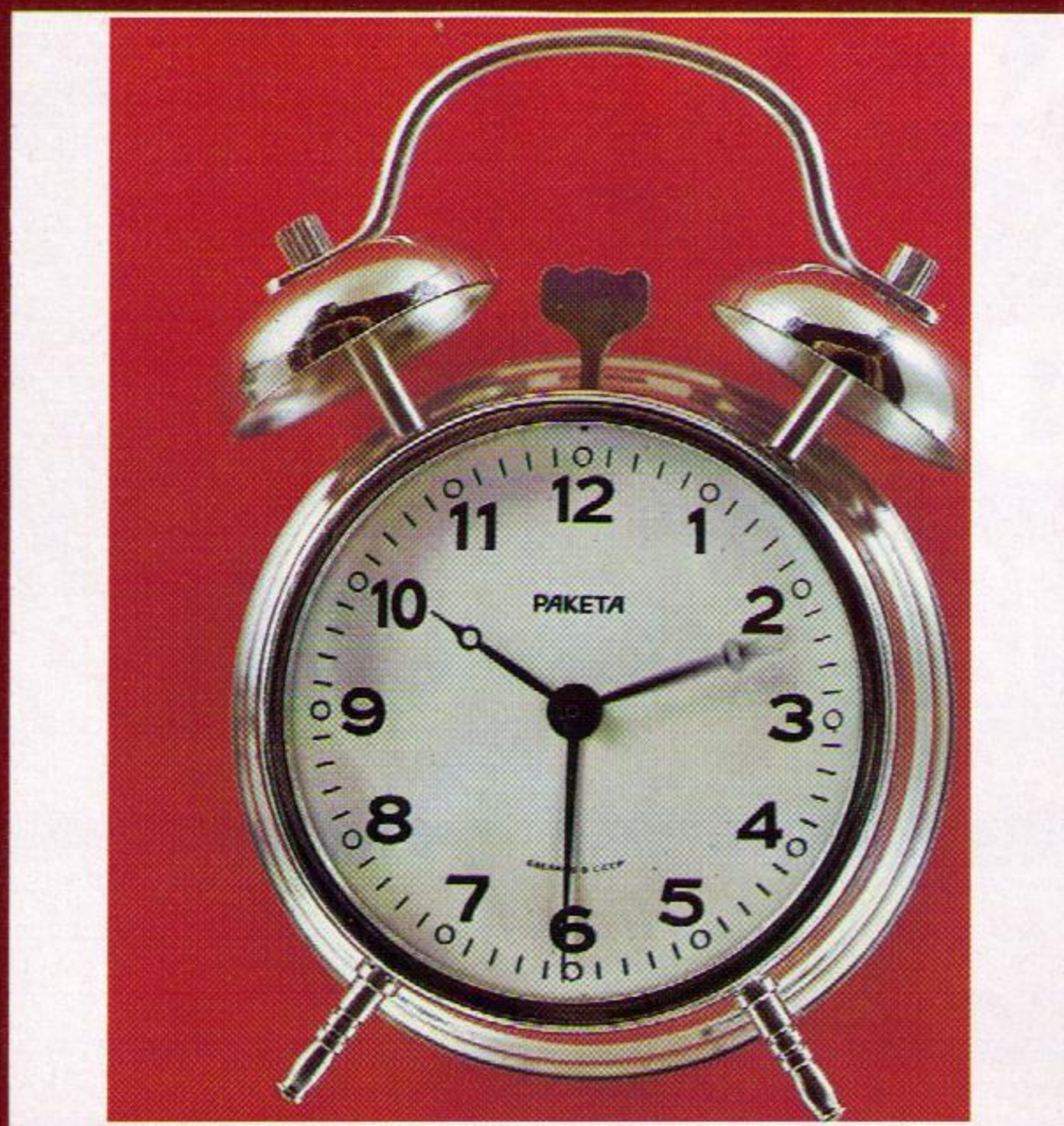
1041244

Модель 3871/1041244. Корпус круглый, сложного профиля, на ножках, с двумя наружными звонками в виде колокольчиков, соединенными металлической дужкой, покрыт хромом. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат из алюминия. 12 печатных цифр белого цвета. Стрелки, часовая и минутная, — черные. Звонковая — черная.

Model 3871/1041244. Chrome-plated round case of intricate configuration on legs, with two outer bell-shaped buzzers connected by a metal shackle. Nickel-plated steel cover. Aluminium face. Twelve white printed figures. Black hour and minute hands, black alarm hand.

Modell 3871/1041244. Gehäuse rund, in komplizierter Gestaltung, auf Füßen, mit zwei durch Metallbügel verbundenen Außenglocken, verchromt. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Aluminium-Zifferblatt. 12 weißgedruckte Ziffern. Stunden- und Minutenzeiger schwarz, Signalzeiger schwarz.

Modelo 3871/1041244. Caja redonda, de perfil complicado, con patas, con dos campanitas exteriores unidas por un arco metálico, cubierta de cromo. Tapa de acero niquelado. Esfera de aluminio. 12 cifras impresas en blanco. Horario, minuterero y aguja del timbre negros.



PAKETA RAKETA

5871

1041245

Firm «Vremeks»



SSSR · MOSKVA

PAKETA RAKETA

3871

1041245

Модель 3871/1041245. Корпус круглый, сложного профиля, на ножках, с двумя наружными звонками в виде колокольчиков, соединенных дужкой, хромированный. Крышка из стали, покрыта никелем. Циферблат покрыт белой эмалью. Минутная шкала, цифры, надписи напечатаны черной краской. Стрелки, часовая и минутная, — черные. Сигнальная — черная.

Model 3871/1041245. Chrome-plated round case of intricate configuration, with two outer bell-shaped buzzers connected by a shackle. Nickel-plated steel cover. White enamelled face. Black printed minute dial, figures and inscriptions. Black hour and minute hands. Black alarm hand.

Modell 3871/1041245. Gehäuse rund, von komplizierter Konfiguration, auf Füßen, mit zwei durch Metallbügel verbundenen Außenglocken, verchromt. Gehäusedeckel aus Stahl, mit Nickel überzogen. Zifferblatt weiß emailliert. Minutenskale, Ziffern und Aufschriften schwarz gedruckt. Stunden- und Minutenzeiger schwarz. Signalzeiger schwarz.

Modelo 3871/1041245. Caja redonda, de perfil complicado, con patas, con dos campanitas exteriores unidas por arco, cromada. Tapa de acero niquelado. Esfera cubierta de esmalte blanco. Escala minuterá e inscripciones impresas en negro. Horario y minuterero negros. Aguja del timbre negra.